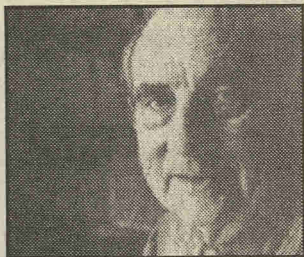


## Βραδιά για τον Μπατίστ Μάρρεϋ

**Η** βραδιά στη Στέγη Γραμμάτων και Τεχνών με τον Γάλλο ποιητή Baptiste-Marpey δεν είχε απλώς μια ποιητική φόρτιση. Η ανάλυση του καθηγητή Γιάννη Ιωάννου, που μετάφρασε τη «Σπαράζουσα Κύπρο», αλλά και η πιο προσεκτική μελέτη των πέντε ποιημάτων, έσπρωχνε στους πολύ ενδιαφέροντες προβληματισμούς που βρίσκονταν βαθιά στη σκέψη του ποιητή. Στη συνάντησή μας τον περασμένο Μάρτη, στο Παρίσι, ο Baptiste μου είχε μιλήσει για τα βιώματα, που μετέφερε η γυναίκα του από το Αλγέριο, όπου είχε γεννηθεί και ζήσει στην πράξη την αντιπαράθεση θρησκειών και πολιτισμών. Στην Κύπρο ο ποιητής, με την ανεπτυγμένη ευαισθησία και την πολιτική ενόραση που διέθετε είδε ζωντανή και σε μεγέθυνση την ίδια ακριβώς αντιπαράθεση των θρησκειών και των πολιτισμών σε μια μορφή ακόμη πιο προχωρημένη. Είδε τον δυτικό πολιτισμό



της διαφώτισης με τις βυζαντινές, ελληνικές καταβολές του να βιάζεται με τον πιο βίαιο τρόπο!

Η δίγλωσση έκδοση, όπως ανακοίνωσε και η τόσο δραστήρια υπεύθυνη του Γαλλικού Πολιτιστικού Κέντρου, Ανν Κόουελ, θα είναι έτοιμη τον Ιούλιο για να κυκλοφορήσει και με την ευκαιρία των 20χρονων της τουρκικής εισβολής. Θα 'ναι κοινή έκδοση με την Ένωση Λογοτεχνών. Ας προσεχτεί αυτό το ποιητικό έργο για τα παράθυρα που ανοίγει στα θέματα ακόμη και της διαφώτισης. Ας μην ξεχνούμε την ικανότητα των ποιητών να βλέπουν μακριά.

**ΠΑΝ. ΠΑΙΟΝΙΔΗΣ**